

**Національний університет біоресурсів і
природокористування України
Факультет конструювання та дизайну
Науково-дослідний інститут техніки і технологій
Відділення в Любліні Польської академії наук**

**Інженерно-технічний факультет
Словацького університету наук про життя**

Естонський університет наук про життя

**Агроінженерний факультет
Природничого університету в Любліні**

**Інженерно-технічний факультет
Празького університету наук про життя**



**ЗБІРНИК ТЕЗ ДОПОВІДЕЙ
XX МІЖНАРОДНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНИХ
ПРАЦІВНИКІВ, НАУКОВИХ СПІВРОБІТНИКІВ ТА АСПІРАНТІВ
«ПРОБЛЕМИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ ТЕХНІЧНИХ ТА
БІОЕНЕРГЕТИЧНИХ СИСТЕМ ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ:
КОНСТРУЮВАННЯ ТА ДИЗАЙН»**

(19-20 березня 2020 року)

Київ-2020

УДК 669.14.018.25:620.18:539.374

ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ «ТЕХНОЛОГІЯ КОНСТРУКЦІЙНИХ МАТЕРІАЛІВ» АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

Е.Г. Афтандіянц, д.т.н., проф.

Національний університет біоресурсів і природокористування України

На кафедрі технологія конструкційних матеріалів і матеріалознавства факультету конструювання та дизайну технічні дисципліни «Матеріалознавство», «Технологія конструкційних матеріалів» і «Технологія машинобудування» викладаються англійською мовою з 2015 року.

Досвід показав, що найбільш оптимальним варіантом є викладання матеріалу у вигляді презентації на англійській мові на великому екрані, який студенти переписують, а потім читають і перекладають. Викладач при цьому допомагає студентам правильно читати та перекладати.

Для більш швидкого засвоєння англійської термінології, що характерна для цих дисциплін, було видано двомовний навчальний посібник «Технологія конструкційних матеріалів» («Construction materials engineering») у 2016 році українською мовою, а в 2017 році англійською мовою (автори Афтандіянц Є.Г., Зазимко О.В., Лопатько К.Г., Іванова О.В.).

Наявність двомовного посібнику дало можливість виконувати перевірку знань студентів шляхом надання їм тем презентацій з посібнику, які студенти самостійно підготовляли, доповідали та обговорювали на заняттях англійською мовою.

При підготовки до іспиту по дисципліні «Технологія конструкційних матеріалів», студенти 2 курсу факультету конструювання та дизайну напрямку «Машинобудування» групи ГМАШ-1801 у грудні 2019 року зробили презентації англійською мовою, що були присвячені наступним розділам курсу:

- Powder material classification according to the application (Класифікація порошкових матеріалів за призначенням) - Бондар Д. В.;
- Physical and technological bases of metal deformation (Фізико-технологічні основи деформації металів) - Йолдич О. О.;
- Rolling of billets (Прокатування заготовок) - Михайлишин Д. О.;
- Pressing of metals (Пресування металів) - Осадчий Є. О.;

- Electric arc welding (Електричне дугове зварювання) - Киця В. О.

Аналіз презентацій (рис. 1) показав, що студенти засвоїли наданий їм матеріал, можуть самостійно його систематизувати, готувати цікаві презентації англійською мовою на сучасному рівні, задавати питання один одному та давати відповіді на англійській мові.

Необхідно позначити, що декілька студентів не обмежились матеріалом наведеним у двомовному навчальному посібнику «Технологія конструкційних матеріалів» («Construction materials engineering»), а самостійно знайшли в інтернеті та додали в свої презентації цікаву інформацію, що не була наведена в носібнику.



Бондар Д. В.



Йолдич О. О.



Михайлишин Д. О.



Осадчий Є. О.



Киця В. О.

Рис. 1. Презентація англійською мовою модульних контрольних робіт по дисципліні «Технологія конструкційних матеріалів» студентами групи ГМаш-1801.

Наприклад, студентка Йолдич О.О. навела в презентації фільми по гарячої та холодної ковкі на англійській мові (рис. 2).



а



б

Рис. 2. Презентація фільмів по гарячій (а) та холодній (б) ковкі на англійській мові

Студент Бондар Д. В. навів фотографії порошків і електроконтактних порошкових виробів (рис. 3).



а



б

Рис. 3. фотографії порошків і електроконтактних порошкових виробів

Студент Михайлишин Д. О. додав до схем наведених у навчальному посібнику фотографію заводського прокатного стану (рис. 4).



Рис. 4. Заводський прокатний стан

Студент Осадчий Є. О. показав приклади глибокої витяжки (рис. 5)



Рис. 5. Deep Draw Stamping

Студентка Киця В. О. презентувала оригінальні фотографії зварної дуги (рис. 6).



Рис. 6. Electric arc welding

В заключенні необхідно зазначити, що підготовка та доповідь студентами презентацій англійською мовою більш корисна при вивченні технічних дисциплін, що викладаються англійською мовою, ніж традиційні контрольні роботи.